

LUMOTEC Eyc

Typ | Type Nr. 160

LUMOTEC Avy

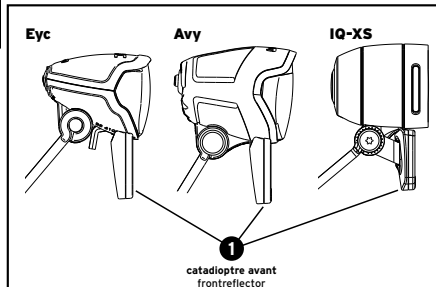
Typ | Type Nr. 162

LUMOTEC IQ-XS

Typ | Type Nr. 167

Instruction manual: DE | EN | FR | NL

890098107



Eyc

N plus | senso plus plus

Raccordement de câble
Kabelaansluiting

noir = zwart =
⚡ courant stroom

noir-blanc = zwart-wit =
⊕ masse ⊖ massa

Avy

IQ-XS

a vers le feu arrière
naar het achterlicht

b vers la dynamo
naar de dynamo

Raccordement de câble
Modèle « Eyc plus » : Raccordement à une dynamo à friction sur le flanc du pneu. Reliez le câble (muni de fiches) installé dans le phare à la dynamo.
Modèles « Eyc N plus », « Eyc T senso plus » et « IQ-XS T senso plus » - Raccordement à une dynamo dans le moyeu
Deux câbles doubles de longueur différentes installés dans le phare : reliez le câble long à la dynamo dans le moyeu (le raccourcir si nécessaire) / reliez le câble court (muni des fiches) au feu arrière.
Modèles « Avy N », « Avy N plus » et « Avy T senso plus » - Raccordement à la dynamo
Le câble provenant de la dynamo doit être connecté aux raccordements à fiches marqués „in” du phare. Les raccordements à fiches „out” servent à connecter un feu arrière.

⚠ Mise en garde! Veillez impérativement à respecter la polarité correcte.
Fil noir : courant (+) / fil noir et blanc : masse (-).

⚠ Mise en garde! Les câbles situés sur le phare ne doivent en aucun cas être coupés complètement.

Kabelaansluiting
Model „Eyc plus” - Aansluiting op banddynamo
Het in de koplamp gemonteerde kabel (met stekkers) met de dynamo verbinden.
Modellen „Eyc N plus”, „Eyc T senso plus” en „IQ-XS T senso plus” - Aansluiting op naafdynamo
Twee in de koplamp gemonteerde dubbele kabels van verschillende lengte: het lange kabel met de naafdynamo verbinden (indien nodig inkorten) / het korte kabel (met stekkers) op het achterlicht aansluiten.
Modellen „Avy N”, „Avy N plus” en „Avy T senso plus” - Aansluiting op dynamo
De draad die van de dynamo komt, dient op de met „in” gemarkeerde stekkeransluiting van de koplamp te worden aangesloten. De stekkeransluitingen „out” dienen voor het aansluiten van een achterlicht.

⚠ Opgelet! Altijd op correcte polariteit letten.
Zwarte ader: stroom (+) / zwartwitte ader: massa (-).

⚠ Opgelet! Kabels aan de koplamp mogen nooit compleet worden afgeknipt.

FR

Installation

Fixez fidèlement le phare sur le cycle, avec le support en inox installé ou bien avec un autre support, et réglez-le de façon à ne pas éblouir les autres usagers de la route. Dirigez le pinceau lumineux sur la chaussée, à environ 10 m de distance. Serrez fermement les vis, de sorte que le phare ne change pas de place de lui même.

1 Pour remplir cette obligation, il suffit simplement de clipser le réflecteur ci-joint dans les trous prévus à cet effet sous la partie inférieure du phare (Eyc, Avy) ou de le visser en même temps que le support sur le phare (IQ-XS).

Commande

plus (fonction de feu de position)

Le système de feu de position est toujours prêt à fonctionner, ne nécessite aucune maintenance et marche sans piles ni accus.

Mode de fonctionnement : Durant le déplacement, une petite quantité de l'énergie fournie par la dynamo est emmagasinée dans un condensateur. Ce dernier est en état de charge complète en l'espace de 3 minutes environ. Lorsque le vélo est à l'arrêt, l'énergie ainsi accumulée alimente en courant les DEL (Eyc plus, Eyc N plus, Avy N plus) ou les DEL de signalisation (Eyc T senso plus, IQ-XS T senso plus) du phare ou ceux (Avy T senso plus). Elles restent allumées.

Sur les versions des Eyc plus », « Eyc N plus », « Eyc T senso plus » et « IQ-XS T senso plus », il est possible de désactiver prématurément le feu de position, en appuyant sur le bouton arrière. Le feu de position du Avy ne peut pas être désactivé manuellement.

Modèle « N » et « N plus » 2

Commande par bouton poussoir

Appuyer sur le bouton a pour effet d'ACTIVER ou de DÉACTIVER le phare.

Modèle « T senso plus » 2

Commande par bouton poussoir

Appuyer sur le bouton a pour effet d'ACTIVER ou de DÉACTIVER le phare. Lorsque le phare est activé, il se trouve toujours dans le mode SENSO.

Pour que le mode d'enclenchement automatique (SENSO) fonctionne correctement, il faut que la dynamo dans le moyeu soit connectée en permanence.

Fonctionnalité du mode senso:

Lorsqu'il fait clair, le phare fonctionne dans le mode jour.

La DEL de feu de route qui se trouve dans le phare éclaire à pleine puissance de diminue. Les DEL inférieures d'éclairage de jour éclairent à pleine puissance. Ainsi, de jour ou en cas de brouillard, le cycle reste toujours bien visible!

(Eyc T, IQ-XS T : La DEL d'affichage intégrée dans le bouton arrière est allumée de pleine intensité)

Le phare passe automatiquement au « mode nocturne » dans le clair-obscur et l'obscurité.

La DEL de feu de route éclaire à pleine puissance. Les DEL supplémentaires d'éclairage de jour n'éclairent plus (Eyc T, IQ-XS T) ou à puissance réduite (Avy T). Visibilité de route maximale, le cycle reste (moins) visible! (Eyc T, IQ-XS T: La DEL d'affichage intégrée dans le bouton arrière est allumée d'intensité variable).

Le capteur de clair-obscur du phare possède une temporisation de 8 secondes environ. Ceci renforce la sécurité, car ainsi, à titre d'exemple, les phares des voitures qui dépassent le cycle n'influencent pas le capteur et ne peuvent donc pas commuter le phare dans le mode « Eclairage de jour ».

Plus d'informations

Le phare est prévu exclusivement pour le fonctionnement sur dynamos (tension alternative). Si vous avez besoin de phare E-Bike spéciale pour des tensions continues de 6 à 42 V, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Si le vélo est transporté ou nettoyé renversé, il faut veiller à protéger le phare (avec un sac plastique, par exemple), afin d'éviter que l'humidité ne pénètre par les orifices situés sur la face inférieure. Protection contre les surtensions homologuée, même si le feu arrière n'est pas.

Notre conseil :

Feu arrière avec la fonction de feu de ralentissement BrakeTec : TOPLIGHT Line brake plus, TOPLIGHT View brake plus. Feux arrière munis de la technique de bandeau lumineux LineTec et du feu de position : TOPLIGHT Line plus, TOPLIGHT Flat S plus et SECULA plus. N'hésitez pas à consulter votre revendeur spécialisé.

Nous vous souhaitons de profiter longuement et en toute sécurité de votre phare !

Sous réserve de modifications techniques.

Busch + Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 (0) 23 54-9 15-6000 • info@bumm.de • www.bumm.de

NL

Montage

Koplamp met de gemonteerde rvs-beugel dan wel een andere beugel veilig op de fiets bevestigen en zo afstellen, dat het licht niet pal in het tegenverkeer schijnt. Lichtkegel zo afstellen, dat hij op ongeveer 10 m afstand op de weg treft. Boutjes zo stevig aanhalen, dat de koplamp niet vanzelf versted kan wagen.

1 In Duitsland is het gebruik van een extra frontreflector op de fiets voor schrift. Daartoe kan de meegeleverde reflector worden gebruikt. Eenvoudig de passende houder in de onderzijde van de koplamp steken (Eyc, Avy) of samen met der houder aan de koplamp schroeven (IQ-XS).

Bediening

plus (standlichtfunctie)

De standlichtfunctie is altijd beschikbaar; deze is geheel onderhoudsvrij en functioneert zonder batterijen en accus.

Werkje: Tijdens het rijden wordt een klein gedeelte van de energie die de dynamo levert, in een condensator opgeslagen. Na ong. 3 minuten rijden is de condensator geheel opgeladen. Bij stilstand voorziet deze opgeslagen energie de LED (Eyc plus, Eyc N plus, Avy N plus) of signaal-LED's (Eyc T senso plus, IQ-XS T senso plus) van de koplamp of allebei (Avy T senso plus) met stroom. Ze blijven branden.

Het standlicht kan bij de varianten „Eyc plus”, „Eyc N plus”, „Eyc T senso plus” en „IQ-XS T senso plus” door drukken op de toets aan de achterzijde al eerder worden afgezet. De Standlicht van Avy kan niet uitgezet worden.

„N” en „N plus” 2

Bediening per toets

Door drukken op de toets wordt de koplamp AAN of UIT geschakeld.

„T senso plus” 2

Bediening per toets

Door drukken op de toets wordt de koplamp AAN of UIT geschakeld. In de toestand AAN is de koplamp continu in SENSO-bedrijf.

Voorwaarde voor een goed functionerende automatische werking (SENSO) is een voortdurend meelopende naafdynamo.

Zo werkt de sensor-stand:

Bij daglicht werkt de koplamp in de „dag-modus”.

De koplamp schijnt gedimd op de rijweg, de extra led's van het dagrijlicht schijnen met volle lichtsterkte. Maximale zichtbaarheid voor tegemoetkomend verkeer! (Eyc T, IQ-XS T: De indicatie-LED in de toets aan de achterzijde brandt op volle sterkte.)

Bij het invallen van de schemering en bij duisternis wordt de koplamp automatisch in de „nacht-modus” geschakeld.

De koplamp schijnt met volle lichtsterkte (50 lux) op de rijweg. De extra led's van het dagrijlicht schijnen niet (Eyc T, IQ-XS T) of met gereduceerde lichtsterkte (Avy T). Maximaal zicht op de weg, bovendien zichtbaarheid voor tegemoetkomend verkeer! (Eyc T, IQ-XS T: De indicatie-LED in de toets aan de achterzijde brandt gedimd.)

De licht-donkersensor van de koplamp werkt met een vertraging van ong. 8 seconden van "nacht" naar "dag". Dit biedt een extra veiligheid, omdat bijvoorbeeld de koplampen van voorbijrijdende of tegemoetkomend verkeer de sensor zo niet beïnvloeden waardoor de koplamp in de modus "dagrijlicht" zou kunnen omspringen.

Verdere informatie

De koplamp is uitsluitend voor gebruik aan dynamo's (wisselspanning) voorzien. Wanneer u speciale E-Bike-koplampen voor gelijkspanningen van 6 tot 42 V nodig heeft, wendt u zich dan tot uw specialistzaak.

Wordt de fiets ondersteboven getransporteerd of gereinigd, dan dient de koplamp te worden afgedekt (bijv. met een plastic zak), om te voorkomen, dat door de openingen aan de onderzijde vocht kan binnentreden.

Gekeurd overspanningsbeveiliging, ook zonder aangesloten achterlicht.

Onze tip

Achterlicht met remlichtfunctie BrakeTec: TOPLIGHT Line brake plus, TOPLIGHT View plus. Achterlichten met streepslichttechnologie LineTec en standlicht: TOPLIGHT Line plus, TOPLIGHT Flat S plus en SECULA plus. Vraag uw rijwielpecialist ernaar.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuw koplamp en altijd een veilige reis!

Technische wijzigingen voorbehouden.

